

### 1. إستطببات استخدام "هيليفت كلاسيك" (HEELIFT® Classic) و"هيليفت غلايد" (HEELIFT® Glide) و"هيليفت غلايد ألتر" (HEELIFT® Glide Ultra) وأحذية التثبيت من "هيليفت" (HEELIFT® Traction Boots)

- أي شخص غير قادر على الحركة أو لديه قدرة محدودة على الحركة ولديه منطقة معرضة لخطر الإصابة بقرحة الضغط في القدم أو الكاحل.
- أي شخص غير قادر على الحركة أو لديه قدرة محدودة على الحركة ولديه قرحة ضغط موجودة مسبقاً على كعبه و/أو كاحله.
- أي شخص حصل على درجة أقل من أو تساوي 14 (>14) على مقياس برادن.

### 2. المحاذير

- حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®) هو جهاز طبي يستخدم للوقاية من وعلاج قرحة الضغط. يجب استخدامه فقط تحت إشراف مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.
- يجب استخدام حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®) ذي التصميم الداخلي الملتف حصراً لدى شخص يتسم جلده بأنه سليم. وإذا تم استخدامه لدى شخص يعاني من ضعف في سلامة الجلد، يمكن أن يؤدي النسيج الملتف إلى إصابة الجلد.
- تأكد من أن قياس حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®) مناسب قبل تطبيقه. فَمَ دائماً بقياس محيط الربلة واربط بين قياس محيط الربلة وبين جدول القياسات لتحديد القياس المناسب لحذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®).
- **ملاحظة:** من المهم تحديد القياس المناسب لحذاء "هيليفت" (HEELIFT®) لكل شخص على حدة بحيث لا يكون الحذاء صغيراً للغاية مما يتسبب في ضغط على الجلد والذي يؤدي إلى حصول قرحة ضغط وبحيث لا يكون الحذاء فضفاضاً جداً مما يتسبب في حدوث قوى احتكاك وقص على الجلد والتي تؤدي إلى حدوث قرحة ضغط.
- تأكد من عدم ملاسة الأشرطة للجلد أبداً حتى لا تسبب ضغطاً أو قصاً أو قوى على الجلد مما قد يتسبب في حدوث قرحة ضغط.
- استخدم الاختبار الإصبعين بعد تثبيت الأشرطة للتأكد من أن الحذاء ليس ضيقاً جداً أو فضفاضاً جداً.
- حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®) مُخصَّصٌ لمريض واحد فقط - وهو جهاز طبي محدود متعدد الاستخدامات.

### 3. التحذيرات

- يجب أن يتم إجراء جميع عمليات التخصيص الخاصة بحذاء "هيليفت" (HEELIFT®) بواسطة مقدم الرعاية الصحية فقط. إذا لم يتم تخصيص الحذاء بشكل مناسب لتفريغ منطقة معرضة للخطر أو منطقة بها جرح موجود مسبقاً، يمكن أن يحدث ضغط غير ضروري على الجلد مما يؤدي إلى ظهور قرحة ضغط أو تفاقم الجرح الموجود مسبقاً.
- يجب ألا يستخدم الحزام الأمامي في حذاء "هيليفت غلايد" (HEELIFT® Glide) إلا لدى الأشخاص الذين يتمتعون بسلامة جلد جيدة. إذا تم استخدامه على شخص يعاني من ضعف في سلامة الجلد يمكن أن يسبب ضغطاً أو قوة احتكاك شديدة على الجلد السفلي مما يؤدي إلى حدوث قرحة ضغط. يرجى طلب رأي مقدم الرعاية الصحية قبل الاستخدام.
- يجب ألا تتحرك الساق أبداً داخل الحذاء. إذا تحركت الساق داخل الحذاء، فلم يتم وضع الحذاء بشكل مناسب ويمكن أن يتسبب بإصابة الجلد من قوى الاحتكاك والقص التي يتعرض لها الجلد من الحذاء.
- تأكد من أن الجانب اللاصق من وسادة الرغوة الإضافية لا يلمس الجلد أبداً لتجنب أي تفاعل من المادة اللاصقة على الجلد، أو أي حل وسط للجلد من المادة اللاصقة.
- يجب دائماً وضع أنابيب SCD بعناية في الأخدود المدمج في الحذاء بحيث لا يلامس الجلد أبداً، لتجنب إصابة الجلد من الأنبوب.

- فتحات التهوية مخصصة لتدوير الهواء داخل الحذاء. لا تضع أي أنابيب داخل فتحات التهوية الخاصة بالحذاء.
- وفقاً لمعايير العناية، قُم بإزالة حذاء "هيليفت" (HEELIFT®) وافحص الجلد كل 8 ساعات للتأكد من عدم حدوث أي ضرر للجلد.
- أوقف استخدام حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®) إذا كنت تعاني من أي ألم، أو في حال تعرض الجلد للخطر أو أصيب الجلد، أو حصل أي احمرار أو تغيرات أخرى في لون الجلد، أو تورم غير طبيعي، أو أي مشكلة أخرى أثناء ارتداء الحذاء، واتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب غرفة الطوارئ للحصول على الرعاية الطبية والعناية الفورية.

#### 4. البيانات التقنية

##### محتويات العبوة

- حذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT®)
- وسادة رغوة إضافية للتخصيص الاختياري للحذاء (يجب أن يقوم بتطبيقها مقدم الرعاية الصحية الخاص بك فقط)
- تعليمات الاستخدام
- أسافين مضادة للدوران (اختيارية)
- تشتمل طرازات "هيليفت آلتر" (HEELIFT® Ultra) على إسفين مضاد للدوران

##### الأحجام: محيط الربلة

- صغير: 15-25 سم (6-10 بوصات)
- قياسي: 25-38 سم (10-15 بوصة)
- كبير: 38-58 سم (15-23 بوصة)

##### الباطن

- ناعم
- ملتف (يجب استخدامه فقط من قبل الأشخاص الذين يتمتعون بسلامة جلد جيدة وليس لديهم أمراض مصاحبة)
- "آلتر" (Ultra) (مبطن ببطانة طاردة للماء تستخدم لتصريف الجروح)

#### 5. تعليمات الاستخدام

ملاحظة: راجع المحاذير والتحذيرات المتعلقة بـ "هيليفت" (HEELIFT®) قبل الاختيار والاستخدام.

- 1) حدد الحجم المناسب
  - a) قُم بقياس محيط الربلة.
  - b) اربط بين قياس محيط الربلة والقياس المناسب لحذاء التفريغ من "هيليفت" (HEELIFT) على جدول القياسات وحدد القياس المناسب.
- 2) افتح الحذاء بفك الأشرطة.
- 3) ضع وسادة رغوة إضافية جانباً للتخصيص الاختياري. (ملاحظة: يجب إجراء التخصيص بواسطة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك فقط)
- 4) ضع القدم داخل الحذاء.
  - a) قُم بفك الأشرطة وافتح الحذاء.

- (b) ضع الطرف السفلي في الحذاء مع وضع الرجل على وسادة الارتفاع الثابتة وبحيث يكون الجزء الخلفي من الكعب معلقاً خراج وسادة الارتفاع الثابتة فوق فتحة الكعب بحيث لا يكون هناك ضغط على الكعب.
- (5) قم بتثبيت أحزمة الإغلاق.
- (a) تثبيت كل حزام:
- (i) اسحب كل حزام فوق الوسادة الرغوية للحذاء فوق الساق وقم بإدخاله من خلال الحلقة ذات الشكل (D) الخاصة به ثم اربط حزام الفيلكرو مرة أخرى على نفسه.
- (ii) ابدأ بالحزام العلوي وتابع للأسفل مع كل حزام.
- (iii) يجب ألا تلامس الأحزمة الجلد أبداً.
- (iv) تأكد من أن كل حزام مثبت على نفسه مرة أخرى بإغلاق الفيلكرو بحيث لا يكون شريط الفيلكرو مكشوفاً.
- (b) استخدم اختبار الإصبعين للتحقق للتأكد من أن كل حزام مثبت بشكل مناسب للتأكد من أن الحذاء ليس ضيقاً جداً أو ليس فضفاضاً جداً ولا يلامس الجلد.
- (c) تحقق للتأكد من تفرغ الكعب تماماً من خلال:
- (i) ارفع الرجل وانظر إلى فتحة الكعب لضمان تفرغ الكعب تماماً وعدم وجود ضغط على الجزء الخلفي من الكعب.
- (ii) ضع اليد من خلال فتحة الكعب وامسك الكعب لضمان تفرغ الكعب تماماً وعدم وجود ضغط على الجزء الخلفي من الكعب.
- (iii) يجب ألا تلامس الأحزمة الجلد أبداً.
- (iv) تأكد من أن كل حزام مثبت على نفسه مرة أخرى بإغلاق الفيلكرو وبحيث لا يكون شريط الفيلكرو مكشوفاً.
- (6) استخدام الحزام الأمامي (ملاحظة: يجب استخدام الحزام الأمامي فقط على النحو الموصى به من قبل مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.)
- (a) يتوفر حزام مقدمة القدم الإضافي فقط في حذاء "غلايد" (Glide) و"غلايد ألترا" (Glide Ultra) و"أي إف أو" (AFO) و"أي إف أو ألترا هيليفت" (AFO Ultra HEELIFT®).
- (b) يجب استخدام الحزام الأمامي فقط لدى الأشخاص الذين يتمتعون بسلامة جلد جيدة.
- (c) في حالة عدم استخدام الحزام الأمامي: قم بلف الشريط حول الجانب السفلي من الحذاء، واسحب الشريط خلال الحلقة ذات الشكل (D)، وقم بتثبيت شريط فيلكرو بنفسه.
- (d) في حالة استخدام الحزام الأمامي: قم بتثبيت الحزام الأمامي
- (i) اسحب الشريط فوق الجزء العلوي من الجزء الأمامي من الحذاء وقم بإدخاله من خلال الحلقة ذات الشكل (D) الخاصة به وثبته فيلكرو بنفسه.
- (ii) يجب ألا يلامس الشريط الأمامي الجلد أبداً.
- (iii) تأكد من أن كل حزام مثبت على نفسه مرة أخرى بإغلاق الفيلكرو بحيث لا يكون شريط الفيلكرو مكشوفاً.
- (e) استخدم اختبار الإصبعين للتحقق للتأكد من أن كل حزام مثبت بشكل مناسب للتأكد من أن الحذاء ليس ضيقاً جداً أو ليس فضفاضاً جداً ولا يلامس الجلد.

## 6. التخصيص

يمكن تخصيص حذاء التفرغ من "هيليفت" (HEELIFT®) لتفريغ المناطق الأخرى المعرضة للخطر بالإضافة إلى الجزء الخلفي من الكعب إذا لزم الأمر.

ملاحظة: يجب إجراء التخصيص بواسطة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك فقط.

التخصيص الاختياري: لاحتياجات المريض الفريدة ويمكن استخدامه لتفريغ وتر العرقوب، واستلقاء الكعب، وتدلي القدم، ودوران الورك و/أو القدم، وأنبيب SCD:

**ملاحظة:** في حالة استخدام أحذية "هيليفت آلترا" (HEELIFT® Ultra)، اسحب غطاء الارتفاع القابل للإزالة أولاً

1. وتر العرقوب
  - a. قم بقطع شكل V مقلوباً أو قطعاً على شكل حرف U مقلوب كما هو محدد من قبل مقدم الرعاية الصحية الخاص بك في الجزء السفلي من وسادة الارتفاع الثابتة لتفريغ وتر العرقوب بشكل مناسب.
2. الكعب (عظام الكاحل)
  - a. قم بعمل قطع مائل أو قطع عصا هوكي مقلوبة كما هو محدد من قبل مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على جانب وسادة الارتفاع بدءاً من نقطة فوق عظم الكاحل مباشرةً مع القطع للأسفل عبر الجزء السفلي من وسادة الارتفاع الثابتة حتى يتم تفريغ عظم الكاحل بالكامل.
  - b. إذا كان هناك حاجة إلى مزيد من التفريغ على النحو الذي يحدده مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، فضع وسادة الرغوة الإضافية في الأخدود على جانب عظم الكاحل الذي يحتاج إلى تفريغ مع وضع أسفل الوسادة فوق عظم الكاحل مباشرةً وقطع الجزء العلوي من وسادة الرغوة الإضافية مع الجزء العلوي من الحذاء. قم بتثبيت وسادة الرغوة الإضافية على جانب الحذاء بمجرد وضعها بشكل مناسب في الأخدود عن طريق تقشير الدعامة اللاصقة من وسادة الرغوة الإضافية. تأكد من أن الجانب اللاصق لا يلامس الجلد أبداً.
3. تدلي القدم
  - a. قُم بقياس وسادة الرغوة الإضافية من طرف أصابع القدم إلى المنطقة التي يلتقي فيها القوس بالكعب.
  - b. قُم بقص وسادة الرغوة الإضافية في المنطقة التي يلتقي فيها القوس بالكعب واشطف الحافة.
  - c. قشر الدعامة اللاصقة من وسادة الرغوة الإضافية.
  - d. ضع وسادة الرغوة الإضافية عمودياً أسفل قدم المريض بحيث تكون الحافة المشطوفة أسفل المنطقة التي يلتقي فيها القوس بالكعب، ويكون الجانب اللاصق من الضمادة مقابل الجزء السفلي من الحذاء حتى لا يلمس الجلد (تأكد من أن المادة اللاصقة لا تلمس الجلد أبداً).
4. دوران الورك و/أو القدم
  - a. استخدم الوند الاختياري المضاد للدوران لمنع دوران الورك و/أو القدم. انظر التعليمات المرفقة مع الوند.
  - b. يمنحك الإسفين المضاد للدوران المرونة اللازمة لإيقاف الدوران لدى المرضى غير القادرين على الحركة. يُرفق إسفين سهل التطبيق وقابل لإعادة الاستخدام على جانبي الحذاء ويمنع الدوران.
  - c. يعمل في حالتي الدوران الخارجي والداخلي.
5. وضع أنابيب SCD
  - a. ضع أنبوب SCD في الأخدود المدمج في الحذاء على طول جانب الحذاء، بين وسادة الارتفاع وجانب الحذاء المقابل للجانب الذي يحتوي على الحلقات ذات شكل (D) المرفقة. يسمح للأنبوب بالتمدد بشكل مسطح والخروج من الحذاء دون لمس الجلد.
  - b. يجب دائماً وضع أنابيب SCD بعناية في الأخدود المدمج في الحذاء، بحيث لا تلمس الجلد أبداً لتجنب إصابة الجلد من الأنبوب.
  - c. فتحات التهوية مخصصة لتدوير الهواء داخل الحذاء. لا تضع أي أنابيب داخل فتحات التهوية في الحذاء.

## 7. تعليمات التنظيف

**تحذير:** نظف أو عقم باستخدام منظف لطيف غير مبيض أو مطهر غير مبيض. كما هو الحال مع أي جهاز طبي، يمكن أن يؤدي التبييض إلى تحطيم سلامة مادة حذاء التفريغ من "هيليفت" (®HEELIFT). للحفاظ على سلامة "هيليفت" (®HEELIFT) نوصي بالتطهير أو غسل اليدين.

- للتعقيم:
  - استخدم مناديل أو بخاخ مطهر غير مبيض.
- للغسل اليدوي:
  - اغسل بالماء الدافئ مع منظف معتدل غير مبيض.
- للغسل والتجفيف الآلي:
  - قُمْ بتثبيت جميع الأحزمة.
  - قُمْ بإزالة جهاز التثبيت عند استخدام حذاء التثبيت من "هيليفت" (®HEELIFT).
  - ضعه في كيس شبكي من خلص بعلامة "هيليفت" (®HEELIFT) التجارية أو كيس غسيل شبكي عادي أو غطاء وسادة.
  - يُغسل في الغسالة بماء دافئ (60 درجة مئوية/140 درجة فهرنهايت) دورة لطيفة باستخدام منظف معتدل غير مبيض.
  - يتم ضبط آلة التجفيف على درجة حرارة منخفضة.
- للتعقيم
  - ابق الأحزمة مثبتة بشكل غير محكم وعقمها باستخدام الأوتوكلاف البخار باستخدام البروتوكول المعياري.
  - اترك حذاء "هيليفت" (®HEELIFT) حتى يبرد ويجف تماماً قبل إعادة تطبيق الجهاز.